

ÉXODO 12

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Institución de la Pascua 12:1-14	La Pascua 12:1-13	La Pascua 12:1-11	La primera Pascua 12:1-5	Institución de la Pascua 12:1-14
12:15-20	12:14-20	12:12-13 12:14-16 12:17-20	12:6-10 12:11-20	La fiesta de los ázimos 12:15-20
12:21-28	12:21-28	12:21-28	12:21-27	Prescripciones sobre la Pascua 12:21-28
Muerte de los primogénitos 12:29-36	Muerte de los primogénitos 12:29-32	La muerte de los primogénitos egipcios 12:29-30	12:28-30	10ª plaga: Muerte de los primogénitos 12:29-34
Los israelitas salen de Egipto 12:37-39	12:33-36	12:31-32 12:33-36	El éxodo de Israel de Egipto 12:31-42	Despojo de los egipcios 12:35-36
12:40-42	Los israelitas salen de Egipto 12:37-39	El éxodo 12:37-39		Salida de los israelitas 12:37-42
Ordenanza de la Pascua 12:43-51	12:40-42 12:43-49 12:50-51	12:40-42 Restricciones para la Pascua 12:43-49 12:50-51	Instrucciones para la Pascua 12: 43-49 12:50-51	Normas sobre la Pascua 12:43-51

CICLO DE LECTURA TRES (ver [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo

2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Es posible que estos festivales de primavera sean anteriores al éxodo (ritos de pastores nómadas, ver NIDOTTE, vol. 3, pág. 642; ver el comentario de la IVP, *Bible background commentary*, pág 84 y Comentario bíblico San Jerónimo, pág. 52), pero así como en el caso de la circuncisión, ahora tienen un nuevo significado para la costumbre antigua.
- B. La Pascua es un evento de primavera (en ocasión de una luna llena), correspondiente a Marzo o Abril. El calendario babilónico llamaba este tiempo *Nisan* (Números 2:1), mientras que el calendario cananeo lo llamaba *Abib* (Números 13:4). Ver [Tema Especial: Calendarios del Medio Oriente](#).

Las instrucciones para esta fiesta doméstica se encuentran en: 1. Éxodo
12:1-28, 43-49
2. Éxodo 13:3-10
3. Éxodo 23:15
4. Levítico 23:5-8
5. Números 28:16-25
6. Deuteronomio 16:1-8

Cuando se comparan todas estas instrucciones, da la impresión de que un autor/editor posterior combinó las instrucciones de la experiencia en Egipto con la vida en Canaán.

En cuanto al autor, plenamente me adhiero a:

1. La autoría de Moisés (Éxodo—Deuteronomio)
2. Tradiciones orales más tempranas (Génesis)
3. Editores posteriores

Ver el [Tema Especial: Autoría Mosaica del Pentateuco](#). También me gustaría recomendar ampliamente un libro reciente sobre las sociedades literarias orales del ACO, escrito por John H. Walton y D. Brent Sandy: *The lost world of Scripture*. ¡El autor principal de la Biblia es el Espíritu de Dios!

- C. Los babilonios celebraban el año nuevo en la primavera, mientras que los cananeos tenían su celebración de año nuevo en el otoño. Hoy en día los judíos celebran la Pascua en la primavera y el año nuevo (*Rosh Hashanah*) en el otoño.

D. El VERBO “Pascua” significa

1. ‘cojear’ (BDB 820 II, 1 Re 18:21)
2. ‘estar cojo’ (BDB 820 II, 2 Sa 4:4)

Pero aquí parece comunicar la idea de ‘brincar por encima’ (BDB 820, KB 947, *Qal* PERFECTO, cf. Éx 12:13, 23, 27) ‘evitar’ o ‘pasarse sin’ (cf. Is 31:5).

E. Es posible ver la Pascua como un modelo del sacrificio de Jesús.

1. Jesús es el Cordero de Dios (cf. Jn 1:29; 1 Pe 1:19)
2. La Cena del Señor está en el contexto de una cena de la Pascua
3. Como el éxodo es la liberación de Egipto, así Jesús trae liberación al mundo entero (ver [Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de Yahvé](#))

4. Como al cordero no debía rompersele ningún hueso (cf. Éx 12:46), así también a Jesús (cf. Jn 19:33)

El Nuevo Testamento presenta a Jesús como:

1. El nuevo Moisés (dador de la ley: Mt 5—7)
2. La nueva pascua (liberación/salvación) para todo el mundo (cf. Mr 10:45; 2 Co 5:21)
3. El nuevo maná que da vida (Juan 6)
4. El cordero de la pascua (cf. 1 Co 5:7)
5. El nuevo y mejor sumo sacerdote y sacrificio (Hebreos)

El libro de Hebreos declara nítidamente la superioridad del Mesías por sobre Moisés y del Nuevo Testamento por sobre el Antiguo.

F. Josefo discute este evento y su correspondiente ceremonia anual en *Antig.* 3.10.5 y 3.15.1.

G. Ver [Tema Especial: La Pascua](#).

BREVE BOSQUEJO DEL PASAJE

- A. Instrucciones de Yahvé sobre la pascua, Éxodo 12:1-14.
- B. Instrucciones de Yahvé sobre el pan sin levadura, Éxodo 12:15-20.
- C. Instrucciones de Moisés al pueblo, Éxodo 12:21-27 (y su respuesta, 12:28).
- D. Narrativa histórica de los eventos de esa noche, Éxodo 12:29-42.
- E. Instrucciones de Yahvé sobre los extranjeros, Éxodo 12:43-49.
- F. Resumen, Éxodo 12:50-51

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 12:1-13

Y el Señor habló a Moisés y a Aarón en la tierra de Egipto, diciendo: 2 Este mes será para vosotros el principio de los meses; será el primer mes del año para vosotros. 3 Hablad a toda la congregación de Israel, diciendo: “El día diez de este mes cada uno tomará para sí un cordero, según sus casas paternas; un cordero para cada casa. 4 “Mas si la casa es muy pequeña para un cordero, entonces él y el vecino más cercano a su casa tomarán uno según el número de personas; conforme a lo que cada persona coma, dividiréis el cordero. 5 “El cordero será un macho sin defecto, de un año; lo apartaréis de entre las ovejas o de entre las cabras. 6 “Y lo guardaréis hasta el día catorce del mismo mes; entonces toda la asamblea de la congregación de Israel lo matará al anochecer. 7 “Y tomarán parte de la sangre y la pondrán en los dos postes y en el dintel de las casas donde lo coman. 8 “Y comerán la carne esa misma noche, asada al fuego, y la comerán con pan sin levadura y con hierbas amargas. 9 “No comeréis nada de él crudo ni hervido en agua, sino asado al fuego, tanto su cabeza como sus patas y sus entrañas. 10 “Y no dejaréis nada de él para la mañana, sino que lo que quede de él para la mañana lo quemaréis en el fuego. 11 “Y de esta manera lo comeréis: ceñidos vuestros lomos, las sandalias en vuestros pies y el cayado en vuestra mano, lo comeréis apresuradamente. Es la Pascua del Señor. 12 “Porque esa noche pasaré por la tierra de Egipto, y heriré a todo primogénito en la tierra de Egipto, tanto de hombre como de animal; y ejecutaré juicios contra todos los dioses de Egipto. Yo, el Señor. 13 “Y la sangre os será por señal en las casas donde estéis; y cuando yo vea la sangre pasaré sobre vosotros, y ninguna plaga vendrá sobre vosotros para destruirlos cuando yo hiera la tierra de Egipto.

12:2 “será el primer mes del año para vosotros” Este es el mes *nisán* (marzo-abril, cf. Lv 23:5, 24-25). Ver [Tema Especial: Calendarios del ACO](#).

12:3 “la congregación de Israel” Hay varias palabras y frases que denotan al pueblo de Dios reunido en asamblea.

1. Éxodo 12:1, 6, 47 – “la congregación de Israel” (BDB 417 II)
2. Éxodo 12:6 – “toda la asamblea” (BDB 874), ver [Tema Especial: La Iglesia \(*ekklesia*\)](#)
3. Éxodo 12:16 (dos veces) – “santa convocación” (BDB 896 y ADJETIVO BDB 872)
4. Éxodo 12:41 – “los ejércitos del Señor” (BDB 481 CONSTRUCTO BDB 838; ver [Tema Especial: SEÑOR de los Ejércitos](#))
5. Éxodo 12:31, 35, 37, 42, 50, 51 – “los hijos de Israel” (BDB 119 CONSTRUCTO BDB 975)

■ **“el día diez”** Los egipcios dividían el mes en tres grupos de diez días cada uno.

12:4 “si la casa es muy pequeña” Dios siempre provee para los pobres (ver [Tema Especial: Sacrificios en Mesopotamia e Israel y su Significado](#)). Más tarde, el judaísmo estableció la regla de que diez adultos podían hacer uso de un cordero (BDB 961).

12:5 “sin defecto” Esto no se refiere al color sino a la salud y las características físicas de la casta (cf. Éx 29:1; Lv 1:3, 10; 3:1, 6, 9; 4:3, 23, 28, 32, etc.). Debemos darle a Dios lo mejor que tenemos. Ver [Tema Especial: Inocente, Libre de Culpa, Sin Reproche](#).

■ **“de un año”** Los rabinos dicen que en hebreo esto significa que debía haber nacido en el transcurso del año anterior, no que tuviera exactamente esa edad.

12:6 “lo guardaréis” Esta palabra, ‘guardar’ (BDB 1038, cf. Éx 16:23; Nm 19:9), significa básicamente ‘cuidar’, ‘observar’. Cada familia debe elegir un cordero o cabrito sano y alimentarlo con atención y cuidarlo por un período de tiempo (es decir, del día diez al día catorce del mes).

■ **“al anochecer”** Literalmente, esto es ‘el espacio entre las dos noches’ (BDB 107 y BDB 787, cf. Éx 16:12; 29:39, 41; 30:8; Lv 23:5; Nm 9:3, 5, 11, 35; 28:4, 8). Algunos dicen que esto se refiere a las últimas horas de la tarde (Talmud), mientras que otros dicen que se refiere al tiempo entre la puesta del sol y la aparición de la primera estrella (Samaritano). Recordemos que el crepúsculo es el comienzo de un nuevo día en el judaísmo (Gn 1:5, 8, etc.). Ver [Tema Especial: Día \(*yom*\)](#).

12:7 “tomarán parte de la sangre” En ese tiempo no había sacerdotes. Este era un asunto familiar. Requería una respuesta de fe (cf. Heb 11:28). Cada familia debía actuar según la palabra de Dios dicha por medio de Moisés.

Más delante, la sangre fue señalada como la parte del animal que representa la vida. La vida le pertenece a Dios (cf. Lv 17:11, 14).

■ **“dos postes...dintel”** Esto se relaciona con la creencia en el ACO de que el umbral de una casa es sagrado (cf. Gn 4:7; Dt. 6:9; 11:20). Nuestra costumbre moderna de cargar a la novia al pasar por el umbral de la casa es un ejemplo de esta superstición.

No es por accidente que más tarde las mezuzás (palabra hebrea que significa ‘poste de la puerta’ cf. Dt 6:9; 11:20) fueran colocadas en el poste derecho de la puerta. Yahvé los liberó por su palabra pero el pueblo tenía que obedecer y colocar la sangre sobre los postes y el dintel. ¡El pueblo de Yahvé debe seguir obedeciendo su palabra!

■ **“dintel”** (BDB 1054) Se refiere a la tabla de arriba o a una pequeña ventana sobre la puerta.

12:8 “comerán la carne” Esto muestra que no era una ofrenda por el pecado.

■ **“asada”** Este era un método antiguo de cocinar, parecido a las parrilladas. El punto principal de las instrucciones es el cocinado rápido; sin tiempo para preparaciones normales del platillo.

Ver la nota sobre la variedad de significados de la palabra “hervido” (BDB 143) en el libro de F.F. Bruce, *Answers to questions*, págs. 211-212. Puede significar (cf. NIDOTTE, vol. 4, págs. 433- 435)

1. Cocinar (cf. Dt 16:7)
2. Hornear (cf. 2 Sa 13:8)
3. Hervir en agua (cf. Éx 12:9)
4. Rostizar al fuego (cf. 2 Cr 35:13)

En este texto, “en agua” significa la prohibición a hervir la carne (#3).

■ **“pan sin levadura”** El pan sin levadura y el asar la carne muestran el factor de poco tiempo, la prisa. La levadura no siempre es símbolo de pecado (ver [Tema Especial: La Levadura](#)).

■ **“hierbas amargas”** Los rabinos creen que son un símbolo del amargo sufrimiento de los hebreos durante la esclavitud (cf. Éx 1:14; Dt 16:3). El término (BDB 601) se usa en este sentido en Lamentaciones 3:19.

12:11 Este versículo subraya su prontitud para viajar. Dentro de una casa normalmente no se usaban las sandalias.

■ **“Es la Pascua del Señor”** Esta cena se preparaba y se comía de prisa porque los egipcios pronto expulsarían a Israel de su tierra. La última plaga del Señor fue muy devastadora contra:

1. Las familias egipcias
2. Los dioses egipcios
3. La sociedad egipcia

Yahvé verá la sangre sobre el dintel y los postes de la puerta y su agente de la muerte (cf. Éx 4:24; 2 Sa 24:16-17; 2 Re 19:35) pasará sin entrar a ese hogar.

■ **“la Pascua del Señor”** Este banquete de sacrificio doméstico recibe varios nombres.

1. Éxodo 12:11, 27; Lv 23:5; Nm 28:16, “la Pascua del Señor”, enfatizando el hecho de que pasó de largo y protegió los hogares marcados con sangre en la puerta
2. Éxodo 12:27, “un sacrificio de la Pascua al Señor”, el énfasis recae sobre el cordero que se está dedicando al Señor.
3. Éxodo 34:25, “el sacrificio de la fiesta de la Pascua”, utiliza el término como un título para la fiesta misma

Para ver una definición de ‘Pascua’, ver el [Tema Especial: La Pascua](#).

12:12 “porque esa noche (yo) pasaré” Notemos el número de PRONOMBRES PERSONALES SINGULARES en Éxodo 12:12-13. Yahvé mismo actuará. Los ídolos de Egipto no pueden actuar (no pueden proteger).

■ **“todo primogénito”** Este juicio fue selectivo. ¡Recordemos que los egipcios habían estado matando a todos los niños varones hebreos durante años! También, se consideraba al hijo del faraón como un dios (hijo del dios sol, *Ra*), así como su padre. Sabemos que el primer hijo de Ramsés II no fue su sucesor. Ver [Tema Especial: Primogénito](#).

La combinación de la pascua con la fiesta de los panes sin levadura pudo haber ocurrido porque ambas festividades tienen que ver con algo “primero”.

1. La pascua se relaciona con los primogénitos de humanos y de ganado (usualmente nacidos en primavera, cf. Éx 13:1-6).

2. La fiesta de los panes sin levadura se relaciona con la ofrenda de los primeros frutos, probablemente de la cosecha de cebada (el primer grano que está listo para cosecharse en primavera).

■ **“tanto de hombre como de animal”** Esto subraya la corporalidad del hombre y su propiedad (cf. Jos 7:24-25). También podría ser otra forma de mostrar el control que Yahvé tiene sobre los dioses egipcios (cf. Nm 33:4).

■ **“ejecutaré juicios contra todos los dioses de Egipto”** Cada plaga tenía que ver con un dios egipcio. La muerte de los primogénitos tenía que ver con la idea de que el faraón es hijo de *Ra*, el dios sol. También su hijo primogénito se atribuía esa pretensión.

■ **“Yo, el Señor”** Ver notas en Éxodo 3:14-16.

Notemos en este versículo que el Dios de Israel es Yahvé, mientras que los dioses egipcios son llamados *elohim* (es decir, ‘dioses’). Ver [Tema Especial: Nombres de la Divinidad](#), C. y D.

12:13 “la sangre os será por señal” Era una señal de su fe y obediencia, no tanto una señal para la información del ángel de la muerte (agente de Yahvé).

Hay varias “señales” (BDB 16) en el AT.

1. Una señal (o marca) para la protección de Caín –Génesis 4:15
2. Un arcoíris para indicar que ya no habrá más diluvios—Génesis 9:12-17
3. La sangre en la puerta –Éxodo 12:13
4. El Sabbath –Éxodo 31:12-17; Ezequiel 20:12, 20
5. Láminas hechas con los incensarios de Coré –Números 16:36-40
6. Filacterias y frontales –Deuteronomio 6:8; 11:18
7. Las piedras sacadas de en medio del río Jordán –Josué 4:6
8. Ciertas palabras habladas por los filisteos a Jonatán –1 Samuel 14:10
9. Cosechas agrícolas en tres temporadas –2 Reyes 19:29-34; Isaías 37:30
10. El movimiento de la sombra sobre los escalones –2 Reyes 20:8-11; Isaías 38:5-8
11. El nacimiento de un hijo para Acáz –Isaías 7:11, 14
12. Un altar en Egipto –Isaías 19:19-22
13. Yahvé conocido entre las naciones –Isaías 66:18-19 (cf. Is 11:10, 11-16; 19:22)
14. Marca en la frente de seguidores fieles en Jerusalén –Ezequiel 9:4 (cf. Ap 7:3; 14:1) Ver

NIDOTTE, vol. 4, págs. 1224-1228, “Señal y símbolo: teología de”.

■ **“yo vea”** Esto es lenguaje antropomórfico para describir a Yahvé como si fuera una persona física en vez de un Espíritu eterno. Ver [Tema Especial: Dios Descrito Como un Ser Humano](#).

■ **“ninguna plaga vendrá sobre vosotros”** Continúa la distinción tan clara entre Israel y Egipto (ver la nota completa en Éxodo 8:22).

Texto de LBLA: 12:14-20

14 “Y este día os será memorable y lo celebraréis *como* fiesta al Señor; lo celebraréis por todas vuestras generaciones *como* ordenanza perpetua. 15 “Siete días comeréis panes sin levadura; además, desde el primer día quitaréis *toda* levadura de vuestras casas; porque cualquiera que coma algo leudado desde el primer día hasta el séptimo, esa persona será cortada de Israel. 16 “Y en el primer día tendréis una santa convocación, y *otra* santa convocación en el séptimo día; ningún trabajo se hará en ellos, excepto lo que cada uno deba comer. Sólo esto podréis hacer. 17 “Guardaréis también *la fiesta de* los panes sin levadura, porque en ese mismo día saqué yo vuestros ejércitos de la tierra de Egipto; por tanto guardaréis este día por todas vuestras generaciones como ordenanza perpetua. 18 “En el *mes* primero comeréis los panes sin levadura, desde el día catorce del mes por la tarde, hasta el día veintiuno del mes por la tarde. 19 “Por siete días no habrá levadura en vuestras casas; porque cualquiera que coma *algo* leudado, esa persona será cortada de la congregación de Israel, ya sea extranjero o nativo del país. 20 “No comeréis nada leudado; en todo lugar donde habitéis comeréis panes sin levadura.”

12:14 “Y este día os será memorable” Israel debe recordar lo que Yahvé hizo a su favor (cf. Éx 13:9). Deben enseñar a los niños cada año sobre estos eventos y su importancia (cf. Dt 4:9, 10; 6:7, 20-25; 11:19; 12:26; 31:13; 32:46).

Posteriormente, los rabinos declararon que el evento anual era sólo la cena de la Pascua, sin poner sangre en los postes de la puerta.

■ **“ordenanza perpetua”** La palabra ‘perpetua’ es ‘*olam*’ (BDB 761, cf. Éx 12:17; Lv 3:17; 7:36; Nm 10:8); ver [Tema Especial: Para Siempre \(‘olam’\)](#). Se debe interpretar a la luz de su contexto, tanto del pentateuco como del canon completo (cf. Hch 15; Gá 3; Hebreos).

Para la palabra ‘ordenanza’ (BDB 349) ver [Tema Especial: Términos para la Revelación de Dios](#).

Este fue un evento único como suceso histórico/teológico pero cargado de verdad y de consecuencias para todas las generaciones bajo el pacto de la ley de Moisés. Los actos de Dios revelan el carácter de Dios. Ver [Tema Especial: Características del Dios de Israel \(AT\)](#).

12:15-20 Esta estrofa parece ser una adición editorial posterior que combina la fiesta de la pascua con la fiesta de los panes sin levadura.

12:15 “siete días” Esta división del tiempo es peculiar del ACO (cf. Gn 2:1-2), y probablemente se relaciona con las fases de la luna.

■ **“levadura”** La levadura tiene varios propósitos en el AT.

1. Símbolo de prisa
2. Símbolo de pecado
3. Símbolo de penetración
4. Parte regular de los sacrificios Ver [Tema Especial: La Levadura](#).

■ **“esa persona será cortada de Israel”** Esta expresión idiomática (NIDOTTE, vol. 2, págs. 729- 731) puede referirse a:

1. Muerte (cf. Éx 31:14; Lv 20:2; 23:30)
2. No tener descendientes
3. Expulsión de la comunidad (cf. Éx 12:19)

12:16 “una santa convocación” (BDB 896) Era una forma de referirse a un festival regular de Israel (cf. Lv 23) y no a un Sabbath. Israel usaba sus fiestas nacionales con propósitos teológicos y educativos. Ver [Tema Especial: Las Fiestas de Israel](#).

Para la palabra ‘santo’ (BDB 872) ver [Tema Especial: Santo](#).

- **“ningún trabajo se hará en ellos, excepto...”** Notemos la provisión práctica para la preparación de la comida. Dejar de trabajar denota lo sagrado de la fecha, del mismo modo que los Sabbath semanales (cf. Éx 20:9-10; 31:14-15; Jer 17:22; también el día de ayuno en Levítico 16:29 (es decir, el día de la expiación).

12:17 “la fiesta de los panes sin levadura” Notemos cómo una fiesta agrícola se usa para un evento memorial (cf. Dt 16:1-8). Ver [Tema Especial: Las Fiestas de Israel](#).

- **“vuestros ejércitos”** El término ‘ejércitos’ (BDB 838) tiene connotaciones militares (cf. Éx 7:4; 12:41). Israel se organizará por tribus y viajará en orden militar.

- **“generaciones”** Es difícil saber cuánto tiempo se pensaba que duraba una generación.

NIDOTTE, vol. 1, pág. 931, enumera varias maneras diferentes:

1. Génesis 15:16 –alrededor de cien años
2. Números 1:1-25:18—alrededor de cuarenta años
3. Eruditos modernos sugieren veinticinco años (debido a los diferentes textos que se dan para hablar del tiempo de Israel en Egipto)

12:19 Esto muestra la preocupación de Dios que los gentiles sean incluidos, y también que los rituales de Israel sean puros. Ver [Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de Yahvé](#).

Texto de LBLA: 12:21-22

21 Entonces Moisés convocó a todos los ancianos de Israel, y les dijo: Sacad del rebaño corderos para vosotros según vuestras familias, y sacrificad la pascua. 22 Y tomaréis un manojo de hisopo, y lo mojaréis en la sangre que está en la vasija, y mancharéis con la sangre que está en la vasija el dintel y los dos postes de la puerta; y ninguno de vosotros saldrá de la puerta de su casa hasta la mañana.

12:21 “ancianos” Esto se refiere a los varones más viejos de las tribus. Ver [Tema Especial: Ancianos](#).

- **“Sacad...y sacrificad”** Estos son IMPERATIVOS. Estas instrucciones no eran sugerencias sino los medios por los cuales ocurriría la liberación.

1. Sacad –BDB 604, KB 645, *Qal* IMPERATIVO
2. Sacrificad –BDB 1006, KB 1458, *Qal* IMPERATIVO

- **“cordero...pascua”** (BDB 820) Tiene varias connotaciones. Aquí denota al cordero o cabrito para cada familia o grupo de familias.

12:22 “hisopo” (BDB 23) Era una planta desértica pequeña, muy común, con hojas muy velludas (cf. 1 Re 4:33). Ver *Fauna y flora de la Biblia*, de las SBU, págs. 129-130.

El libro de James M. Freeman, *Manners and customs of the Bible* (pág. 223) anota que el hisopo se conectaba con el concepto de purificación e incluso se comía con ese propósito.

- **“en la vasija”** Esta misma palabra (BDB 706 I) puede significar ‘umbral’ (BDB 706 II, cf. La LXX y la

Vulgata). Si este es el significado aquí, se refiere al lugar desgastado del piso de la puerta como un receptáculo para la sangre. F.F. Bruce en *Answers to questions* (pág. 8) sugiere que el ‘umbral’ está implícito porque así las cuatro partes de la puerta estarían cubiertas (el dintel, los dos postes, y la base, es decir, el umbral).

Este libro de F.F. Bruce ha sido muy valioso para mí. Lo recomiendo ampliamente para todo estudioso de la Biblia.

■ **“ninguno de vosotros saldrá de la puerta de su casa”** La sangre era una señal para el ángel de Yahvé. Era un símbolo de protección y cuidado para los fieles israelitas. Esa noche había peligro en las calles egipcias. El juicio de Dios aparentemente podría afectar a cualquiera, además de los primogénitos.

La pascua es una fiesta doméstica, llevada a cabo por los miembros de la familia y concentrada en una residencia local (posiblemente con vecinos).

Texto de LBLA: 12:23-27

23 Pues el Señor pasará para herir a los egipcios; y cuando vea la sangre en el dintel y en los dos postes de la puerta, el Señor pasará de largo aquella puerta, y no permitirá que el ángel destructor entre en vuestras casas para heriros. **24** Y guardaréis esta ceremonia como ordenanza para vosotros y para vuestros hijos para siempre. **25** Y cuando entréis a la tierra que el Señor os dará, como ha prometido, guardaréis este rito. **26** Y sucederá que cuando vuestros hijos os pregunten: “¿Qué significa este rito para vosotros?”, **27** vosotros diréis: “Es un sacrificio de la Pascua al Señor, el cual pasó de largo las casas de los hijos de Israel en Egipto cuando hirió a los egipcios, y libró nuestras casas.” Y el pueblo se postró y adoró.

12:23 “el Señor pasará...el ángel destructor” Aquí hay una distinción entre estos dos, pero no siempre es así (cf. Éx 4:24). Para más información sobre ‘el ángel destructor’, ver Génesis 19:15; 2 Samuel 24:15-17; 2 Reyes 19:35; 1 Crónicas 21:15; 1 Corintios 10:10; Hebreos 11:28. Yahvé es quien controla la muerte; no la controla una entidad maligna separada. ¡No existe la parca con su guadaña!

El ángel especial de Yahvé también aparece en Éxodo 14:19; 23:20-23. Aparentemente este siervo angelical puede funcionar como:

1. Destructor (Éx 12:23; 33:2; 1 Cr 21:12)
2. Protector y guía (Éx 14:19; 23:20, 22, 23; Nm 20:16; Sal 78:14)
3. Castigador (Éx 23:21; 32:34; Sal 78:49; Is 63:10)
4. Signo de la presencia personal de Yahvé (cf. Éx 33:14-16; Dt 4:37; Is 63:9)

Este ángel especial se retira como resultado de la infidelidad de Israel en Éxodo 33:14-16. A veces la destrucción es causada por un grupo de ángeles (cf. Sal 78:49; Ez 9:1-8).

12:24, 26 Este énfasis educacional es similar a Deuteronomio 4:9; 6:7-9, 20-25; 11:29; 32:46. La instrucción de los padres a los hijos sobre asuntos religiosos era y sigue siendo algo crucial.

12:25 “la tierra que el Señor os dará” Esta es una referencia a la promesa de Génesis 15:12-21 y se refiere a la tierra de Canaán. La promesa inicial de Yahvé a Abraham (cf. Gn 12:1-3) incluía:

1. Una semilla (hijo varón)
2. Una tierra (una patria)

El AT se concentra en la tierra, mientras que el NT se concentra en la “semilla”.

12:27 “es un sacrificio de la Pascua” ¡Esto muestra que Levítico 17:11 tiene alguna conexión aquí! El término (BDB 820) puede referirse al sacrificio o a la fiesta.

■ **“y libró nuestras casas”** Ver nota en Éxodo 8:22.

Texto de LBLA: 12:28

28 Los hijos de Israel fueron y lo hicieron así; tal como el Señor había mandado a Moisés y a Aarón, así lo hicieron.

12:28 Este es un comentario teológico crucial. La obediencia es fundamental. Ver [Tema Especial: Guardar](#).

Texto de LBLA: 12:29-32

29 Y sucedió que a la medianoche, el Señor hirió a todo primogénito en la tierra de Egipto, desde el primogénito de Faraón que se sentaba sobre su trono, hasta el primogénito del cautivo que estaba en la cárcel, y todo primogénito del ganado. 30 Y se levantó Faraón en la noche, él con todos sus siervos y todos los egipcios; y hubo gran clamor en Egipto, porque no había hogar donde no hubiera alguien muerto. 31 Entonces llamó a Moisés y a Aarón aún de noche, y dijo: Levantaos y salid de entre mi pueblo, vosotros y los hijos de Israel; e id, adorad al Señor, como habéis dicho. 32 Tomad también vuestras ovejas y vuestras vacadas, como habéis dicho, e idos, y bendecidme también a mí.

12:30 “hubo gran clamor en Egipto” Esto se había predicho en Éxodo 11:6. Es paralelo del gran clamor de dolor de los hebreos cuando sus hijos varones eran asesinados por orden del faraón (Éx 1:22).

12:31-32 El faraón le da a Moisés y Aarón seis mandatos (es decir, IMPERATIVOS), lo cual es sorprendente a la luz de Éxodo 10:28.

1. Levantaos –BDB 877, KB 1086, *Qal* IMPERATIVO
2. Salid –BDB 422, KB 425, *Qal* IMPERATIVO
3. Id –BDB 229, KB 246, *Qal* IMPERATIVO
4. Adorad (lit. ‘servid’) —BDB 712, KB 773, *Qal* IMPERATIVO
5. Tomad –BDB 542, KB 534, *Qal* IMPERATIVO
6. Idos –BDB igual que #3

12:32 “y bendecidme también a mí” Esta frase críptica, tan extraña, parece ser:

1. Un reconocimiento de la realidad y poder supremo de Yahvé
2. Sarcasmo en el sentido de “váyanse y déjennos a mí y a Egipto en paz” (es decir, con su salida)
3. Ya lo había pedido anteriormente (cf. Éx 8:8, 28); tal vez pensó que se irían sólo portres días (cf. Éx 3:18; 5:3; 7:16; 8:27). Hasta Éxodo 14:5 cae en la cuenta el faraón que los israelitas ya se fueron permanentemente.
4. El faraón le está pidiendo a Moisés que quite cualquier plaga o maldición adicional (cf. Éx 8:8, 28; 9:28) o está comenzando a creer y respetar a Yahvé.

Texto de LBLA: 12:33-34

33 Y los egipcios apremiaban al pueblo, dándose prisa en echarlos de la tierra, porque decían: Todos seremos muertos. 34 Tomó, pues, el pueblo la masa, antes que fuera leudada, en sus artesas de amasar envueltas en paños, y se las llevaron sobre sus hombros.

12:33 ¡Las acciones de Egipto (sacar al pueblo y darles sus joyas) fueron motivadas por el miedo! Éxodo 12:36 atribuye sus acciones a Yahvé. Dios afectó la mente de la gente, así como fue con el faraón.

Texto de LBLA: 12:35-36

35 Los hijos de Israel hicieron según las instrucciones de Moisés, pues pidieron a los egipcios objetos de plata, objetos de oro y ropa. 36 Y el Señor hizo que el pueblo se ganara el favor de los egipcios, que les concedieron lo que pedían. Así despojaron a los egipcios.

12:35 “pidieron a los egipcios objetos de plata, objetos de oro y ropa” Es el cumplimiento de Éxodo 3:21-22 y 11:2. Los israelitas luego usaron estos objetos para construir el tabernáculo (Éx 25—31). Posiblemente está también mencionado en Génesis 15:14 (pero este texto puede más bien referirse a ganado).

Ropa (BDB 971) está incluida en la lista de objetos valiosos (plata, oro). En las culturas del ACO había varias formas de guardar la riqueza, los valores materiales:

1. Bodegas de comida
2. Pesas de metales preciosos
3. Ropa, frecuentemente con joyas zurcidas y tejida con hilo de oro o de plata
4. Piedras preciosas (es decir, raras y bellas, cf. Éx 28:17-20), pero no se mencionan aquí

12:36 “les concedieron lo que pedían” El término hebreo en este contexto es “dar” (BDB 981, KB 1371, *Hifl IMPERFECTO* con *vav*). El contexto determina el significado de una palabra.

■ **“despojaron a los egipcios”** ;Este es un término militar (BDB 664, KB 717, *Piel IMPERFECTO* con *vav*) para describir el saqueo después de una victoria en la guerra (cf. Éx 3:22)!

Texto de LBLA: 12:37-39

37 Y partieron los hijos de Israel de Ramsés hacia Sucot, unos seiscientos mil hombres de a pie, sin contar los niños. 38 Subió también con ellos una multitud mixta, juntamente con ovejas y vacadas, una gran cantidad de ganado. 39 Y de la masa que habían sacado de Egipto, cocieron tortas de pan sin levadura, pues no se había leudado, ya que al ser echados de Egipto, no pudieron demorarse ni preparar alimentos para sí mismos.

12:37 “de Ramsés hacia Sucot” Estas ubicaciones geográficas son inciertas. Ramsés (BDB 947, cf. Éx 1:11) en el delta del Nilo, era la capital favorita de Ramsés II y sus hijos. Estaba cerca de Gosén en la parte oriental del delta. Sucot (BDB 697, cf. Éx 13:20) significa ‘establos’ (cf. Gn 33:17) o ‘cabañas’. Ver [Tema Especial: La Ruta del Éxodo](#).

■ **“unos seiscientos mil hombres”** En Éxodo 38:26 y Números 11:21 se menciona este mismo número. Cuando se añaden las mujeres y los niños el número se eleva entre 2 y 3 millones. Este número es tan grande que los eruditos han buscado maneras de reducirlo (ver F.F. Bruce, *Answers to questions*, pág. 9). Una posibilidad es el término “mil”. Puede significar ‘clan’ o ‘tribu’ (cf. Jue 6:15; 1 Sa 10:19; Mi 5:2); ver [Tema Especial: Mil \(eleph\)](#).

■ **“hombres”** Esta palabra hebrea para los varones (BDB 149) denota hombres de fuerza y vitalidad (es decir, hombres de edad militar, cf. 1 Sa 16:18; 1 Cr 12:8, 28; 2 Cr 13:3). Notemos su uso para significar simplemente hombres de actividad vigorosa en Éxodo 10:11.

12:38 “subió también con ellos una multitud mixta” Este grupo origina problemas en Números 11:4. Posiblemente se componía de:

1. Cónyuges egipcios
2. Otros esclavos semíticos
3. Egipcios indeseables
4. Egipcios convertidos (cf. Éx 9:20-21)

12:39 “al ser echados de Egipto” Este VERBO (BDB 176, KB 204) ocurre sólo dos veces en el tronco *Pual*. Aquí y en Job 30:5.

La conjugación *Piel* ocurre en las predicciones de Yahvé en Éxodo 6:1 y 1:11. Fueron echados debido a las plagas de Yahvé. ¡El miedo de los egipcios ya no es a la cantidad de hebreos que hay, sino a su Dios!

Texto de LBLA: 12:40-41

40 El tiempo que los hijos de Israel vivieron en Egipto fue de cuatrocientos treinta años.
41 Y sucedió que al cabo de los cuatrocientos treinta años, en aquel mismo día, todos los ejércitos del Señor salieron de la tierra de Egipto.

12:40-41 En estos versículos tenemos un resumen.

12:41 “cuatrocientos treinta años” Hay varias maneras diferentes de ver este número.

1. Génesis 15:13 dice que serían “cuatrocientos años” y en Génesis 15:16 dice “la cuarta generación”
2. Hechos 7:6 repite Génesis 15:13
3. Gálatas 3:7 concuerda con Éxodo 12:41
4. Los rabinos dicen que va desde el nacimiento de Isaac hasta el éxodo
5. La LXX dice que incluye la peregrinación de Israel en Egipto y en Canaán
6. Calvino dice que es sólo un número redondo Ver [Tema Especial: La Fecha del Éxodo](#).

Un nuevo libro de John H. Walton y D. Brent Sandy, *The lost world of Scripture*, describe cómo las culturas orales del ACO pasaban sus tradiciones literarias y su información. Ha sido una gran ayuda para mi entendimiento de algunos detalles divergentes (como estos números) registrados en libros diferentes de la Biblia. ¡Se lo recomiendo!

También F.F. Bruce, uno de mis autores favoritos, tiene una buena y breve discusión en *Answers to questions*, págs. 169-170.

■ **“en aquel mismo día”** Esto sirve para subrayar

1. El cumplimiento exacto de la profecía
2. La fecha precisa del evento (cf. Éx 12:51)
3. Una expresión idiomática para verificar un evento pasado (cf. Gn 7:11,13; 17:23, 26; Éx 12:51; 19:1; Dt 32:48; Jos 5:11)

Ver [Tema Especial: Día \(yom\)](#).

Texto de LBLA: 12:42

42 Esta es noche de vigilia para el Señor por haberlos sacado de la tierra de Egipto; esta noche es para el Señor, para ser guardada por todos los hijos de Israel por todas sus generaciones.

12:42 La palabra de Dios debe obedecerse y perpetuarse. No debe modificarse (cf. Éx 12:28, 50; Dt 4:2; 12:32).

■ Hay un juego de palabras entre

1. Yahvé en vigilia –BDB 1037
2. Israel vigilando (es decir, observando) anualmente la celebración desde este día y perpetuamente – BDB 1037

La misma raíz (BDB 1036) denota

1. Guardar

2. Velar
3. Observar

Aquí probablemente se refiere a una vigilia. Dios actuó; Israel observó y esperó el tiempo para partir de prisa.

Texto de LBLA: 12:43-49

43 Y el Señor dijo a Moisés y a Aarón: Esta es la ordenanza de la Pascua: ningún extranjero comerá de ella. 44 Pero el siervo de todo hombre, comprado por dinero, después que lo circuncidéis, podrá entonces comer de ella. 45 El extranjero y el jornalero no comerán de ella. 46 Se ha de comer en una misma casa; no sacaréis nada de la carne fuera de la casa, ni quebraréis ninguno de sus huesos. 47 Toda la congregación de Israel la celebrará. 48 Pero si un extranjero reside con vosotros y celebra la Pascua al Señor, que sea circuncidado todo varón de su casa, y entonces que se acerque para celebrarla, pues será como un nativo del país; pero ninguna persona incircuncisa comerá de ella. 49 La misma ley se aplicará tanto al nativo como al extranjero que habite entre vosotros.

12:44-45 Esta es una lista técnica de tres tipos de personas ajenas al pacto.

1. Esclavos comprados
2. Extranjeros libres residentes en el país
3. Empleados extranjeros libres

12:44 “pero el siervo de todo hombre, comprado por dinero” No estaba prohibido poseer esclavos (cf. Lv 22:11; 25:44-45). La esclavitud era una experiencia común en las culturas del ACO

1. Por nacimiento
2. Por compra
3. Por guerra

Ver el libro de Roland de Vaux *Ancient Israel*, vol. 1, págs. 80-90.

■ **“circuncidado”** Este término (BDB 557 II y Roland de Vaux, *Ancient Israel*, vol. 1, págs. 46-48) se remonta al mandato dado a Abraham (cf. Gn 17:9-14). Se describe en Levítico 12:3.

La circuncisión (BDB 557 II) no era un rito extraño en el ACO. Todos los pueblos vecinos circuncidaban a sus hijos en la pubertad, exceptuando a los asirios, babilonios, heveos, horeos de Palestina central y a los filisteos (pueblo Egeo) que invadieron la costa sureña de Palestina en los años 1200 a.C. (cf. Jer 9:25-26). Sin embargo, la circuncisión tenía para los israelitas un propósito religioso. Siempre fue una señal externa de una fe interna (cf. Dt 10:16; Jer 4:4; 9:26; Ro 2:28-29; Col 2:11-13).

12:46-48 Es una lista de instrucciones sobre quién y cómo ha de celebrarse la pascua.

1. Comerla en una sola casa
2. No llevar nada de la carne del sacrificio afuera de la casa
3. No romper ni uno de los huesos del animal (cf. Nm 9:12)
4. Es para todos los circuncidados de la congregación de Israel (nativos y foráneos)

12:49 “La misma ley se aplicará tanto al nativo como al extranjero que habite entre vosotros” Las leyes de Israel habían de ser para todo el pueblo. Habían de ser justas y tener un énfasis de naturaleza religiosa (cf. Lv 24:22; Nm 9:14; 15:15, 16, 29). Para el término ‘ley’ (BDB 435) ver [Tema Especial: Términos para la Revelación de Dios](#).

Texto de LBLA: 12:50-51

50 Y así lo hicieron todos los hijos de Israel; hicieron tal como el Señor había mandado a Moisés y a Aarón. 51 Y sucedió que aquel mismo día, el Señor sacó a los hijos de Israel de la tierra de Egipto por sus ejércitos.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Cuál es la verdad principal o símbolo de la pascua?
2. ¿Qué representa el cordero?
3. ¿Por qué se unió la pascua con la fiesta de los panes sin levadura?
4. ¿La levadura aquí es símbolo de pecado?
5. ¿Qué propósito o significado tuvo la muerte de los primogénitos?
6. ¿Cuál es el origen de la semana de siete días?
7. ¿Quién es el destructor? ¿Es un ángel malo?
8. ¿Por qué los eruditos tratan de reducir el número de personas que salieron en el éxodo?
9. ¿Por qué hay tanto problema con la cifra “430 años” en Éxodo 12:41?
10. ¿Qué importancia tiene Éxodo 12:49?